

Winboy®

il chiudifinestre automatico

RÄBER, technische Geräte, CH-6024 Hildisrieden
Tel. 041 461 00 80, Fax 041 461 00 82, Email praeber@gmx.ch

L'uso conforme alle norme

- Chiusura di un battente della finestra dopo un tempo prefissato.
- Non è ammesso un impiego diverso da quello indicato.

Attenzione! Assolutamente da leggere!

Leggete attentamente queste istruzioni d'uso. In caso di danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso viene meno la garanzia. Non ci assumiamo la responsabilità per i danni successivi derivanti da un uso improprio.

Aerare in maniera corretta

Per aerare una stanza in maniera intelligente, spalancare la finestra da un lato e richiuderla dopo un po' di tempo. Non aerare per lungo tempo con una finestra con telaio ribaltabile. Una finestra aperta con telaio ribaltabile spreca all'esterno da 2 a 4 kW/h circa!

Ma se ci si dimentica di chiudere una finestra rimasta spalancata, si spreca ancora più energia. Nella stanza, inoltre, entra un freddo spiacevole e la finestra aperta invita i ladri ad entrare. In questo caso si rivela utile il Winboy!

Dopo un periodo di tempo fissato da Voi, la finestra si chiude automaticamente.

2

Descrizione delle funzioni

La cordina del chiudifinestre collega l'intelaiatura della finestra con il battente della stessa. Aprendo la finestra, questa cordina viene estratta dal Winboy e si tende una molla nell'apparecchio. Un elemento temporizzatore impedisce la chiusura immediata della finestra. Solo quando è trascorso il tempo prefissato, la finestra si chiude. Un freno fa sì che la finestra si chiuda lentamente e non sbatta.

Consigli antinfortunistici

- Il Winboy non deve essere aperto. La molla pre-compressa liberebbe, altrimenti, delle forze notevoli.
- Il chiudifinestre non è un giocattolo e non deve finire nelle mani dei bambini.
- In caso di chiusura automatica, sulle cerniere della finestra si esercitano, a causa dell'effetto leva, delle forze enormi (fino a 300 kg). Persone ed animali non consci di questo pericolo non devono poter avere accesso ad una finestra dotata del chiudifinestre.
- Una finestra chiusa dal chiudifinestre potrebbe essere aperta da fuori con una spinta. Per impedire questo fatto, la finestra dovrebbe essere bloccata a mano. Un allarme anti-intrusione può evitarVi questo lavoro.

3

Montaggio

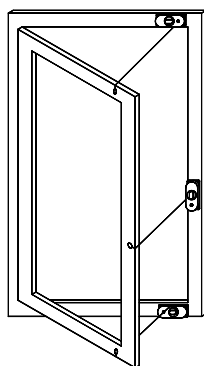
- **Non** montare il Winboy ad altezza degli occhi! Se si apre la finestra a gran velocità oltre la lunghezza della cordina, l'anello di sicurezza si stacca e scatta con grande forza, causando un pericolo per Voi!
- Prima del montaggio controllare se le viti (da legno) fornite insieme siano adatte alle Vs. finestre. Attenzione: esistono delle finestre sotto la cui superficie è nascosta un'intelaiatura di acciaio.
- Controllare che le finestre non si blocchino, far montare o riparare da un tecnico le finestre che s'incepiscono o che si chiudono da sole.
- Sebbene tutte le parti del Winboy siano inossidabili (in plastica o in INOX), lo si deve montare in modo tale che risulti al riparo dall'acqua e dallo sporco.
- Per mantenere bassa la necessaria forza di chiusura, il Winboy deve essere fissato il più lontano possibile dalle cerniere.
- Il Winboy può essere montato sull'intelaiatura della finestra di lato, sopra o sotto il battente della finestra. (A)
- In caso di poco spazio può essere fissato an-

4

che sopra o sotto sul battente della finestra. (B)

- Con intelaiatura in alluminio o in acciaio si devono fare prima con il trapano i fori necessari (2,4 mm) che devono essere dotati di una filettatura M3. Per il fissaggio utilizzare viti a testa svasata M3.
- Il Winboy deve essere avvitato sui fori previsti di fissaggio, se il Winboy è solo incollato, non reggerà alle forze al momento dell'estrazione della cordina.
- Fissare il cartello delle istruzioni in maniera ben visibile.
- Sebbene il Winboy sia previsto per finestre che si aprono di lato, può chiudere anche finestre, più piccole, dotate di telaio ribaltabile. Poiché in questo caso non è necessaria tutta la lunghezza della cordina, accorcando la cordina si può aumentare la forza di chiusura per la lunghezza necessaria.

5



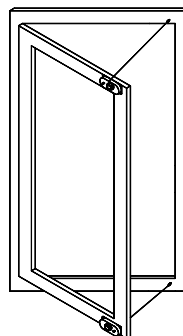
A

Winboy sull'intelaiatura, di lato, sopra o sotto la finestra.

- 1) Winboy
- 2) anello di sicurezza
- 3) battente della finestra
- 4) intelaiatura della finestra
- 5) viti ad uncino
- 6) vite 2,5x16

Attenzione: affinché la sicura antagonista funzioni correttamente, la vite ad uncino deve essere montata ad una distanza di almeno 25 mm dallo spigolo della finestra.

6



B

Winboy sopra e sotto sul battente della finestra

- 1) Winboy
- 2) anello di sicurezza
- 3) battente della finestra
- 4) intelaiatura della finestra
- 5) viti ad uncino
- 6) vite 2,5x16

Attenzione: montare Winboy in modo che la cordina non sfregi sul legno.

Avvitare le viti esterne in modo che il legno non salti via (eventualmente trapanare prima).

Avvitare le viti ad uncino il più possibile in profondità.

7

Uso e funzionamento

- Appendere la cordina con l'anello di sicurezza presso la vite ad uncino, affinché l'anello possa sganciarsi in caso di sovraccarico.
- Regolare il tempo desiderato d'apertura prima di aprire la finestra. (con la cordina estratta, si può ridurre ma non aumentare il tempo)
- Tempo di chiusura (con la cordina completamente estratta): circa 5 minuti se la manopola di regolazione viene girata completamente verso sinistra (in senso antiorario), e circa 20 minuti se viene girata completamente verso destra (in senso orario). Se la cordina viene estratta solo in parte, il tempo di chiusura aumenta.
- Aprire lentamente la finestra (in 3-4 secondi circa).
- Tirare la cordina solo fino al segno rosso (estremità del cordoncino)
- Se non c'è bisogno del Winboy, ad esempio d'estate, si può riporre la cordina sulla scanalatura del perno posto sulla scatola.

8

Manutenzione:

Il Winboy non necessita di manutenzione. Se desiderate pulirlo, fatelo con un panno asciutto, eventualmente umido, ma non utilizzate mai solventi che potrebbero intaccare la plastica.

Garanzia:

Ripareremo gratuitamente tutti i guasti riconducibili a difetti dei materiali o di fabbricazione, che vengano comunicati entro il periodo di garanzia di 12 mesi. Non sono coperti dalla garanzia i guasti riconducibili ad un uso o ad un trattamento non conformi alle norme. Altrettanto non coperti dalla garanzia sono anche i danni successivi come, ad esempio, lesioni causate dal rimanere incastrati, gelo delle tubature, effrazione ecc.

Caratteristiche tecniche:

Dimensioni: 10 / 45 / 38 mm.
Peso: 130 gr.
lunghezza del cordoncino: 85 cm. circa
forza di chiusura: da 5 a 20 N
(0,5 fino a 2 kg.)
temperatura di funzionamento:
da -5°C fino a 40°
materiali : - plastica: POM
- acciaio: INOX 4210
- cordoncino: poliestere

Ci riserviamo sempre eventuali variazioni tecniche.

Accessorio:

allarme anti-intrusione (blocca automaticamente la finestra dopo che è stata chiusa dal Winboy e fa scattare l'allarme in caso d'effrazione).

27.07.05